

## **Vedelgaasiseadmete tehniline kirjeldus. Absorptsioonkülmutid**

Specifications for dedicated liquefied petroleum gas  
appliances - Absorption refrigerators

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 732:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 732:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 732:1999 consists of the English text of the European standard EN 732:1998.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>This standard defines the constructional features, safety and operational requirements, test techniques and marking of absorption refrigerators using commercial butane and propane.</p>	<p><b>Scope:</b></p> <p>This standard defines the constructional features, safety and operational requirements, test techniques and marking of absorption refrigerators using commercial butane and propane.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ICS 97.040.30

**Võtmesõnad:** absorption refrigerators, commercial butane, commercial propane, equipment specification, gas appliances, household refrigerators, liquefied petroleum gases, marking, name plates, performance evaluation, safety, technical notices, tests

ICS 97.040.30

**English version**

Specifications for dedicated liquefied petroleum gas appliances  
**Absorption refrigerators**

Spécifications pour les appareils  
fonctionnant exclusivement aux gaz  
de pétrole liquéfiés – Réfrigérateurs à  
absorption

Festlegungen für Flüssiggasgeräte –  
Absorber-Kühlschränke

This European Standard was approved by CEN on 1998-10-16.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Contents

	Page
<b>Foreword</b> .....	4
<b>1 Scope</b> .....	5
<b>2 Normative references</b> .....	5
<b>3 Definitions</b> .....	6
<b>4 Classification</b> .....	9
4.1 Classification of gases .....	9
4.2 Classification of appliances .....	9
<b>5 Constructional and safety characteristics</b> .....	10
5.1 Test methods .....	10
5.2 Conversion to different gases .....	10
5.3 Materials .....	11
5.4 Cleaning and maintenance .....	11
5.5 Strength of the appliance .....	11
5.6 Soundness of the gas circuit assembly .....	12
5.7 Connections .....	12
5.8 Fixing the appliance .....	13
5.9 Taps and controls .....	13
5.10 Control handles .....	14
5.11 Injectors and by-pass screws .....	15
5.12 Ignition devices .....	15
5.13 Flame supervision device .....	15
5.14 Appliance incorporating a gas container .....	16
5.15 Verification of the nominal and minimum input .....	17
5.16 Resistance to overheating .....	17
5.17 Temperature of various parts of the appliance .....	17
5.18 Temperature of the support, walls or adjacent surfaces .....	17
5.19 Temperature of auxiliary equipment .....	18
5.20 Overheating/temperature of the LPG cylinder and, if applicable, its compartment .....	18
5.21 Ignition and cross lighting of the burner .....	19
5.22 Flame stability .....	19
5.23 Combustion .....	20
5.24 Electrical safety .....	20

<b>6</b>	<b>Test methods</b>	<b>21</b>
6.1	General	21
6.2	Conversion to different gases	23
6.3	Materials	23
6.4	Cleaning and maintenance	23
6.5	Strength of the appliance	24
6.6	Soundness of the gas circuit assembly	24
6.7	Connections	26
6.8	Fixing devices	26
6.9	Taps and controls	26
6.10	Control handles	26
6.11	Injectors and by-pass screws	26
6.12	Ignition devices	26
6.13	Flame supervision devices	26
6.14	Cylinder compartment	27
6.15	Verification of the input of the burner	27
6.16	Resistance to overheating	30
6.17	Temperature of various parts of the appliance	30
6.18	Temperature of support, walls and adjacent surfaces	31
6.19	Temperature of auxiliary equipment	31
6.20	Overheating/temperature of the LPG cylinder and, if applicable, its compartment	31
6.21	Ignition and cross lighting of the burner	32
6.22	Flame stability	34
6.23	Combustion	37
6.24	Electrical safety	38
<b>7</b>	<b>Marking and instructions</b>	<b>39</b>
7.1	Appliance marking	39
7.2	Instructions for assembly, use and maintenance	40
7.3	Packaging marking	41
<b>Annex A (informative)</b>	<b>National situations</b>	<b>42</b>
A.1.	Categories given in the body of the standard marketed in the different countries	42
A.2	Connection requirements in force in various countries.	44
<b>Annex ZA (informative)</b>	<b>Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives</b>	<b>46</b>

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 181 "Dedicated liquefied petroleum gas appliances", the secretariat of which is held by NSAI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

This European standard applies only to type testing.

Items relating to quality assurance systems, production testing and particularly certificates of conformity of auxiliary equipment are not covered by this European standard.

Particular attention should be paid to the suitability of non metallic materials used in the construction of these appliances. A European Standard specifying "Requirements for rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and equipment" has been prepared by CEN /TC 108 (EN 549). A European Standard for "Flexible hose, tubing and assemblies for use with butane or propane in the vapour phase" is being prepared by CEN/TC 218. These standards will be applicable to these types of appliances.

This European standard does not deal with the refrigeration aspects of the appliance and contains no specific requirements or tests for this.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This standard defines the constructional features, safety and operational requirements, test techniques and marking of absorption refrigerators using commercial butane and propane (referred to within the text as “appliances”).

This standard is applicable to room sealed (Type C<sub>11</sub>) and flueless (Type A<sub>11</sub>), as defined in CR 1749, refrigerators using gas equipment fuelled by third family gases as classified in 4.2. This standard only applies to type testing.

The gas consumption of absorption refrigerators is of the same order of magnitude as pilots currently used on other types of burners, maximum being 60 g/h. Consequently efficiency measurement is not considered relevant for these appliances and is not covered by this standard. This standard does not cover the requirements for LPG gas containers and their associated regulators.

## 2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of their publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 88	Pressure governors for gas appliances for inlet pressures up to 200 mbar
EN 125	Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermo-electric flame supervision devices
EN 126	Multifunctional controls for gas burning appliances
EN 161	Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances
EN 257	Mechanical thermostats for gas burning appliances
EN 298	Automatic gas burner control systems for gas burners and gas burning appliances with or without fans
EN 437	Test gases - Test pressures - Appliances categories
EN 60335-1	Safety of household and similar electrical appliances - Part 1: General requirements

EN 60335-2-24	Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for refrigerators, food-freezers and ice makers
EN 60730-2-1	Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electrical controls for electrical household appliances
EN 60730-2-9	Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for temperature sensing controls
ISO 7-1	Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation
ISO 228-1	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads -Part 1: Dimensions, tolerances and designation
ISO 274	Copper tubes of circular section - Dimensions
CR 1749	European scheme for the classification of gas appliances according to the method of evacuation of the products of combustion (types)

### 3 Definitions

For the purposes of this standard, the following definitions apply:

**3.1 auxiliary equipment:** all controls and devices that can affect the safety of operation of a gas appliance, for example:

- taps;
- flame supervision devices;
- thermostats.

**3.2 appearance of yellow tips:** Phenomenon characterized by the appearance of yellow colouration at the top of the blue cone on aerated flames.

**3.3 built-in-appliance:** An appliance which is intended for fitting into a cupboard or a kitchen unit in a space cut into a panel or similar. Because of this the appliance does not necessarily have a casing on all sides.

**3.4 burner:** A component that allows the gas to burn. It may be one of two types:

- non aerated burner, in which the air for combustion is entrained entirely at the burner outlet;